

*Fecha de comienzo: 11/05/06*

Text in red are comments for translators – please do not translate these, but leave (in English) in the translated document so the web team can easily identify parts of the document when creating the web page.

**NB: Remove ALL the text in red when entering the documents into AIDOC (including this note)**

**[Action title]**

**Google no censura. ¡Ayuda a defender la libertad de información!**

**[Extract 1]**

Google está ayudando a reprimir la libertad de información y la libertad de expresión en China. Se cierne una amenaza sobre el derecho a la libertad de información y la libre circulación de ideas, sin consideración de fronteras, que nos garantizan los instrumentos internacionales de derechos humanos.

**[Extract 2]**

Microsoft, Google y Yahoo, entre otros, están ayudando a reprimir la libertad de información y la libertad de expresión en China. Se cierne una amenaza sobre el derecho a la libertad de información y la libre circulación de ideas, sin consideración de fronteras, que nos garantizan los instrumentos internacionales de derechos humanos.

**[Action text]**

Google está ayudando a reprimir la libertad de información y la libertad de expresión en China.

A principios del 2006, Google lanzó un motor de búsqueda chino que se autocensuraba: google.cn. Al igual que Microsoft y Yahoo, la versión china de Google (llamada “Gu Ge” en chino) afecta a los usuarios chinos restringiendo los resultados de las búsquedas por determinados temas, como “derechos humanos”, “reforma política”, “Plaza Tiananmen” y “Falun Gong”.

El director ejecutivo de la empresa ha defendido la decisión de Google de cooperar con los censores, alegando que era inevitable aceptar las restricciones que impone China. Sin embargo, estas formas de censura parecen contradecir los principios mismos en que se fundó la empresa, y su propio lema no oficial “No hagas el mal”. Hasta enero del 2006, su Centro de Asistencia afirmaba que Google “no censura los resultados de ningún término de búsqueda”, pero tras alcanzar su acuerdo con China, la empresa retiró esta afirmación.

Estas restricciones se oponen también a la Constitución de la República Popular de China, que garantiza la libertad de expresión. China ha firmado además el Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos, que garantiza el derecho a la libertad de información y la libre circulación de ideas, sin consideración de fronteras.

Lo inadecuado de la política y prácticas de Google en materia de protección de los derechos humanos frente a la censura resulta preocupante no sólo con referencia a China, sino al resto del mundo, en vista de la creciente expansión de Google en otros mercados con entornos de derechos humanos igualmente complejos.

**[Sample letter]**

Estimado Sr. Schmidt:

Veo con alarma que, en la búsqueda de mercados nuevos y lucrativos, Google está contribuyendo a los abusos contra la libertad de expresión y de información. Esto resulta especialmente evidente en China, donde Google ha aceptado restringir los resultados de las búsquedas sobre determinados temas, por ejemplo "derechos humanos", "reforma política", "Plaza Tiananmen" y "Falun Gong", entre otros. Como consecuencia de esto, a los usuarios de google.cn se les niega la posibilidad de acceder a la totalidad de la gama de información sobre derechos humanos disponible en todo el mundo.

Aunque las nuevas políticas adoptadas recientemente por Google pretendan resolver algunas de estas cuestiones, Google continúa restringiendo los resultados de las búsquedas en su motor local, y me inquieta profundamente esta evidente disposición a apoyar la censura que demuestra la empresa. El hecho de que actúe en cumplimiento de una legislación interna restrictiva no la exime de sus responsabilidades internacionales de derechos humanos si tal cumplimiento contribuye a la violación de estos derechos.

El papel de las compañías de Internet es de inestimable valor a la hora de hacer realidad la libertad de expresión y la libertad de información. Me llena de horror que Google esté dispuesto a sacrificar esta meta en aras del beneficio económico. Por tanto, pido encarecidamente a Google que:

- dirija sus negocios de Internet en China, y en cualquier otro país en el que opere, de una manera que respete los derechos humanos, se ajuste al dictado de las normas internacionales de derechos humanos y evite ser cómplice en la violación de éstos.

- revise su política para asegurar que no permite la censura incondicional de Internet sino que, por el contrario, se opone a toda demanda que constituya una violación de las normas internacionales de derechos humanos.

- presione al gobierno chino para que:

- 1) elimine el bloqueo de sitios web que se ocupan de democracia, derechos humanos y libertad o que expresan pacíficamente opiniones sobre religión o política;
- 2) ponga fin al filtraje de palabras clave en Internet en China, tales como "derechos humanos", "democracia", "libertad" o "Falun Gong";
- 3) garantice que el público chino tiene acceso irrestricto a la totalidad de la gama de información disponible en la red, de conformidad con las normas internacionales sobre libertad de expresión y libertad de información.

- adopte una política explícita de derechos humanos, asegurando su conformidad con las Normas de Derechos Humanos de la ONU para Empresas.

Le agradezco de antemano la consideración que dé a estas demandas.

Atentamente,

### **[Target address]**

Sr. Eric Schmidt, Chairman and CEO  
Google Inc.  
1600 Amphitheatre Parkway  
Mountain View, CA 94043  
Estados Unidos  
Tel: +01 650-253-0000  
Fax: +01 650-618-1499

### **[Special instructions]**

También puedes transmitir tu queja a Google a través del Centro de Asistencia. Ve a <http://www.google.com/support/bin/request.py> y elige "Tengo una pregunta general acerca de Google". En el menú siguiente, elige una de estas opciones: "Informar acerca de un problema",

"Sugerir una nueva función," u "Otros". En tu mensaje di que te preocupa que Google esté ayudando a cometer abusos contra los derechos humanos en China, y pide que "destaque" el respeto por las libertades universales dondequiera que opere.